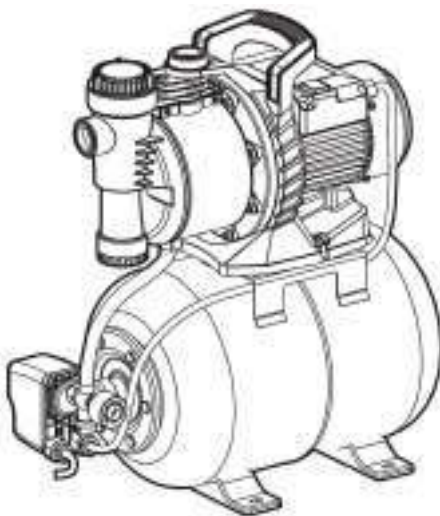


Pompe Jardin Villager VGP 1100 F

Manuel utilisateur



Merci d'avoir acheté ce produit.

CE IPX4   

Cet outil est une pompe électrique. Il est utilisé pour pomper de l'eau et d'autres applications similaires.

Après avoir ouvert l'emballage, veuillez vous assurer que les produits sont complets.

Si les produits sont endommagés ou s'il manque quelque chose, veuillez ne pas l'utiliser et rapportez-le à votre revendeur. Si vous donnez cet outil à une autre personne, donnez-lui ce manuel d'instructions.



Type et source de danger! La blessure ou le décès est susceptible de survenir en cas de refus d'obéir à cet avis de danger.

1. Afin de pouvoir utiliser l'équipement en toute sécurité, les utilisateurs doivent lire et comprendre les instructions avant la première utilisation.
2. Les utilisateurs doivent respecter toutes les instructions de sécurité. Sinon, vous et d'autres personnes pourriez vous blesser.
3. Vous devez conserver toutes les instructions d'application et de sécurité pour une utilisation ultérieure.
L'équipement doit être utilisé lorsqu'il fonctionne normalement.
4. Veuillez utiliser l'équipement conformément aux exigences techniques et de sécurité spécifiées dans les instructions.
5. La forme semi-stationnaire et statique de l'équipement est conçue pour être appropriée à la maison et au jardin : soit pulvériser de l'eau soit arroser.
6. L'équipement doit être utilisé dans ses capacités de performance. S'il vous plaît, ne pas utiliser l'équipement qui aurait un interrupteur anormal.
7. Il est interdit d'utiliser l'équipement pour fournir de l'eau de façon alimentaire.
8. Veuillez ne pas utiliser l'équipement dans la pièce contenant du liquide ou gaz inflammable et combustible.
9. Lorsque les composants qui n'ont pas été testés et reconnus par les fabricants sont utilisés de manière inappropriée, l'équipement est susceptible de subir des dommages imprévus.
10. Toute utilisation qui déroge à la destination spécifiée dans les instructions sera considérée comme une utilisation non autorisée. En conséquence, les problèmes générés sont indépendants des fabricants.
11. Veuillez vous assurer que l'équipement arrêté ne sera pas redémarré par erreur.
12. L'équipement doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre.
13. Le fil de fusible doit servir de disjoncteur de courant lorsque le courant résiduel dépasse 30 mA.
14. Assurez-vous que l'alimentation électrique peut satisfaire aux normes de connexion avant la connexion de l'équipement.

15. Ne pliez pas, n'extrudez pas, ne tirez pas le câble d'alimentation pour éviter les dangers liés à la rupture de la ligne électrique.

16 Veuillez vérifier la fiche et le câble d'alimentation avant l'application. Si le câble d'alimentation est endommagé, veuillez débrancher immédiatement la fiche. Veuillez ne pas utiliser l'équipement dont la ligne d'alimentation est endommagée.

17. Lorsque l'équipement est inactif, assurez-vous que la fiche est débranchée. Pendant ce temps, l'équipement a été arrêté, puis débranchez l'alimentation électrique.

- En ce qui concerne une utilisation fixe, veuillez appliquer quatre vis pour serrer fermement l'équipement sur le support de fondation.
- Lorsque l'équipement est utilisé pour un puits et une piscine dans le jardin, il doit être soumis à une configuration spéciale pour éviter les débordements et les chutes.
- L'équipement doit être installé dans des endroits bien ventilés pour éviter les intempéries. En cas d'utilisation à l'intérieur, veuillez vous assurer que le sol est équipé d'un fossé de drainage ou d'un mécanisme anti-fuite.
- Vérifiez le tuyau d'aspiration et assurez-vous de son étanchéité avant la mise en service. Lorsque l'air est absorbé dans le tuyau, l'équipement risque d'être en panne car il existe peut-être une fuite.



Type et source de danger!

Afin d'éviter toute force ou tension mécanique, le tuyau d'aspiration doit être installé.

Lorsque le tuyau est encrassé, veuillez appliquer un filtre pour effectuer le nettoyage et protection.



Attention :

Nous vous conseillons d'installer une sécurité pour éviter l'arrêt de l'équipement causé par l'absence de perte d'eau dans la pompe.

- Toutes les accessoires connectés à la canalisation d'aspiration doivent être scellés avec un ruban d'étanchéité. Une fuite réduira la pression.
- Le filetage du tuyau métallique doit être scellé avec du ruban d'étanchéité.
- Tous les composants du tuyau d'aspiration doivent être installés par des professionnels.
- Le diamètre intérieur du tuyau d'aspiration doit être d'au moins 25 mm. Le tuyau d'aspiration doit être résistant au vrillage et adapté à l'environnement sous vide.
- Etant donné que l'augmentation de la longueur du tuyau de refoulement réduira la capacité de transmission de l'eau, la conduite d'aspiration doit être aussi courte que possible.
- La tuyauterie d'aspiration soulèvera la pompe régulièrement pour éviter les bulles.
- Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est suffisamment approvisionné en eau. La borne du tuyau d'aspiration doit être immergée dans l'eau tout le temps.
- Tous les composants du circuit sous pression doivent être compressifs.
- Tous les composants du circuit de pression doivent être installés par des professionnels.

L'équipement peut être fermement connecté au système de canalisation (tel que l'alimentation en eau interne). Dans ce cas, l'équipement peut être relié par un tuyau très flexible pour se connecter au système de canalisation afin d'éviter les vibrations.

Risque de blessure!



Lorsque les composants ne peuvent pas résister à la compression ou que l'installation est incorrecte, la canalisation de pression risque d'éclater pendant l'opération. Risque d'éjection de liquide.

Attention:



L'équipement est utilisé uniquement pour l'alimentation en eau industrielle, telle que les toilettes et les machines à laver. Il ne doit pas être utilisé pour l'alimentation en eau potable.



Risque de choc électrique!

Veuillez ne pas utiliser l'équipement dans un environnement

L'équipement ne doit être utilisé que dans les conditions suivantes :

1. L'équipement est uniquement connecté à une prise de courant munie de protections, qui doivent être installées, mis à la terre et contrôlées par des électriciens professionnels.
2. La protection contre la tension d'alimentation et les fusibles doivent être conformes aux données techniques.
3. L'équipement doit être équipé du dispositif de protection pour un courant résiduel inférieur à 30 mA lorsqu'il est utilisé pour la piscine, le jardin et des endroits similaires.
4. En cas d'utilisation à l'extérieur, le raccordement électrique doit être protégé contre les éclaboussures. L'équipement ne doit pas être utilisé dans l'eau.
5. La rallonge doit avoir une section de conducteur suffisante. Le câble doit être complètement déplié.



Risque d'endommagement de l'équipement !

La pompe doit être remplie d'eau lorsque le nouvel équipement est connecté. Il n'est pas nécessaire de rajouter de l'eau pendant l'opération.

Le fonctionnement à sec de l'équipement est susceptible de l'endommager.

Remplissage et aspiration

1. Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrir le tuyau de refoulement pour vider complètement l'eau.
3. Dévissez la valve en plastique à l'avant de la tête de pompe. La vanne de régulation d'air est située à l'arrière de la vanne en plastique.
4. Raccordez le flexible à la vanne de régulation d'air.
5. La pression de remplissage atteindra les données paramétrées.
6. Connectez à nouveau les appareils, vérifiez son fonctionnement et augmentez la pression de précharge.
7. Nettoyez le filtre après utilisation.

Entretien

1. Veuillez débrancher l'alimentation avant toute opération de maintenance.
2. Les tâches de maintenance et de dépannage décrites dans les instructions seront les seules à faire. Les autres défauts doivent être traités par des experts.
3. Veuillez utiliser des composants d'origine. Seuls ces composants sont spécifiquement conçus et fabriqués pour l'équipement. Lorsque d'autres composants sont remplacés, la garantie devient invalide et vous et votre environnement vous exposez à un danger.



Attention:

Type et source de danger!

Tous les joints doivent être remplacés lors du démontage des composants.

DEFAUTS ET MESURES CORRECTIVES

Dans la plupart des cas, vous pourrez facilement résoudre les problèmes vous-même. Avant de nous contacter, veuillez vous reporter au tableau suivant pour l'assistance technique. Cela vous aidera à économiser beaucoup de travail et des dépenses possibles.

Si vous ne parvenez pas à supprimer les défauts, veuillez contacter directement les revendeurs agréés. N'oubliez pas que la réparation non agréée invalidera votre garantie et vos demandes d'indemnisation entraînera des frais supplémentaires.

Défaut	Raisons	Solution
La pompe ne parvient pas à fonctionner. Ou, la pompe s'arrête brusquement pendant opération	1. Interruption d'alimentation / accès défaillance de l'alimentation externe	1. Vérifiez le dispositif de fusible et la connexion électrique et allumez l'alimentation externe .
	2. La ligne électrique ou la fiche est défectueuse	2. demander à un professionnel
	3. Le joint mécanique est aspiré.	3. Considérant que le joint mécanique souffrira quand il est inactif pendant une longue période, veuillez éteindre la pompe et débrancher le cordon d'alimentation. Veuillez refroidir la pompe et utiliser le tournevis à fente pour faire pivoter la queue de l'arbre. Lorsque l'arbre devient flexible, veuillez mettre sous tension pour démarrer la pompe.

	4. En raison de la pression dans la canalisation, le pressostat doit couper le circuit .	4. Ouvrir le robinet, à ce moment, l'interrupteur de pression sera mise sous tension automatique après dépressurisation .
	5. La hauteur d'installation du robinet a dépassé la valeur de pression du pressostat.	5. Si nécessaire, veuillez ajuster la valeur de réglage de la pression du pressostat .
	6. Autres.	6. Demander à un revendeur agréé

Défaut	Raisons	Solutions
Insuffisant débit / défaut autoamorçage	1. L'eau sale ou les eaux usées granuleuses réduise la capacité d'aspiration de la pompe .	1. Nettoyer le filtre et remplacez les pièces de rechange endommagées (telles que la turbine usée, etc.).
	2. Tuyau / refoulement / filtre brancher .	2. Nettoyer le circuit-nettoyer l'écran du filtre
	3. Tuyau/refoulement endommagé.	3. Remplacer.
	4. L'arrivée d'eau est excessivement douce, et aplatissement de l'aspiration pendant le fonctionnement de la pompe.	4. Veuillez remplacer le Tuyau de renforcement anti-vide fileté ou tube dur résistant à la pression.
	5. En raison de l'air dans le tête de pompe, la pompe ne se remplit pas complètement d'eau.	5. Remplir la pompe la tête avec de l'eau .
	6. Veuillez immerger l'entrée d'eau dans l'eau dans au moins 10 cm	6. Vérifier si la source d'eau suffit, alors immergez l'entrée d'eau dans l'eau plus de 10 cm
	7. Le joint de la conduite d'aspiration est non serré	7. Veuillez remplacer le joint d'étanchéité et sceller complètement le joint.

Défaut	Raisons	Solutions
Le produit est arrêté sur une courte période	1. La canalisation ou la pompe est obstruée de manière anormale et le disjoncteur thermique a coupé le circuit électrique.	1. Débranchez puis mettez sous tension et aspirez de l'eau une fois que la pompe est complètement refroidie .
	2. En raison de l'excès Environnement élevé ou température de l'eau, le disjoncteur thermique a coupé l'électricité circuit.	2. Veuillez à vous assurer que la température de l'eau et de l'environnement est inférieure à 35 ° C, puis, allumez et puiser de l'eau.
	3. En raison de la pression dans la canalisation, le pressostat doit couper l'alimentation.	3. Ouvrez le robinet, à ce moment, l'interrupteur de pression va démarrer automatiquement après dépressurisation.
	4. L'obstruction est causée par la roue endommagée.	4. Veuillez demander au service de maintenance de faire inspection.

Défaut	Raisons	Solutions
La pompe est démarrée fréquemment	1. Fuite au joint ou circuit	1. Veuillez vérifier le circuit et le joint et effectuer à nouveau la bonne installation pour éviter les fuites
	2. Problème installation clapet anti retour	2. Veuillez installer le clapet anti-retour sur l'entrée d'eau.
	3. La valeur de la pression d'air dans le réservoir sous pression est excessivement basse .	3. Veuillez vous reporter au réservoir d'air, effectuez le gonflage d'air en fonction de la valeur indiquée sur l'étiquette.
	4. La membrane du réservoir sous pression est aspirée .	4. La membrane est aspirée lorsque la pression interne dans le réservoir sous pression est restée pendant une longue période, aussi longtemps que la pompe est inactive. Pour le moment, aspirez de l'eau et fermez lentement le robinet d'eau. partie aspirée sera ouverte après opérations multiples, suivies d'un fonctionnement normal.

Données techniques :

Nominal voltage	230V / 50Hz
Puissance moy	1100 W
Protection type	IPX4
Max. refoulement	45 m
Max. Hauteur	8m
Max. débit	4200 l/h
Pression travail	1,5-3,0 bar

Déchets

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ceci s'applique dans toute l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou les risques pour la santé résultant d'une élimination incorrecte des déchets, le produit doit être remis au recyclage afin que le matériau puisse être éliminé de manière responsable. Lorsque vous recyclez votre produit, apportez-le à votre centre de collecte local ou contactez le lieu d'achat. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé de manière écologiquement rationnelle.



Déclaration de conformité

According to the Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Annex IV



Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery:

GARDEN PUMP Villager VGP 1100 F

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The harmonized and other standards:

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-41:2003+A1+A2

EN 62233:2008

The responsible person authorized to compile the technical documentation:
Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 01.11.2018

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer
Zvonko Gavrilov

